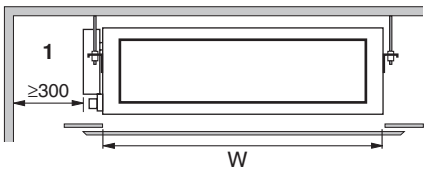
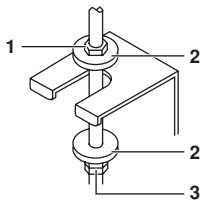
MANUALE D'INSTALLAZIONE E D'USO

Climatizzatore Split system

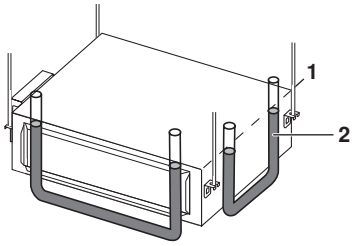
FDEQ71B7V3B
FDEQ100B7V3B
FDEQ125B7V3B



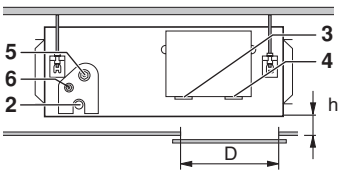
1



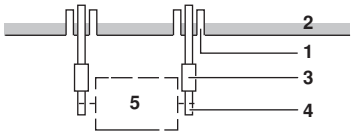
2



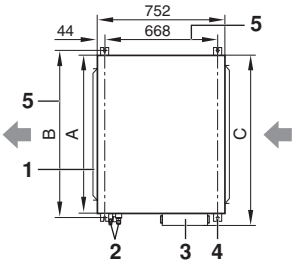
3



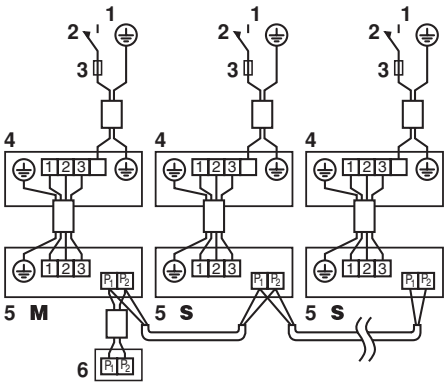
4



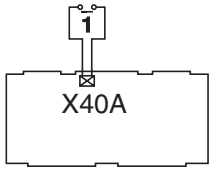
5



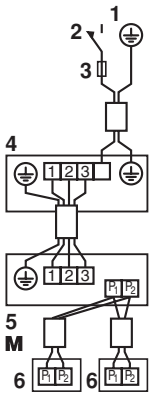
6



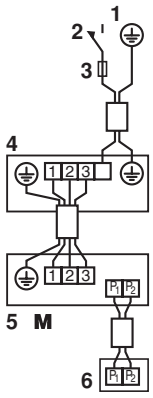
7



8



9

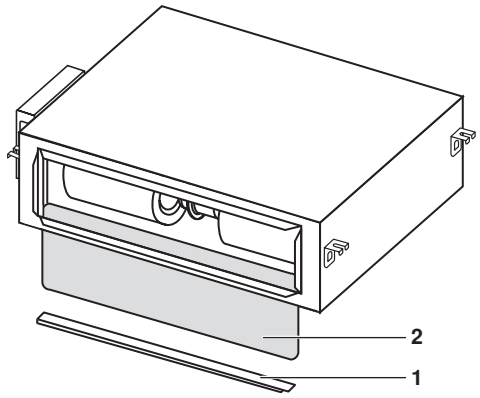


10

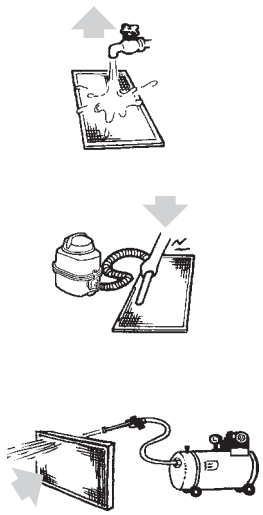
	°C			°C
RR71~125	°C DB °C WB	18~35 14~25	≤80%	–15~46
RQ71~125	°C DB °C WB	18~35 12~25		–5~46
REQ71~125	°C DB °C WB	18~35 12~25		10~46

	°C		°C	
RQ71~125	°C DB	15~24	°C DB °C WB	–9~21 –10~15
REQ71~125	°C DB	15~24	°C DB °C WB	–9~21 –10~15

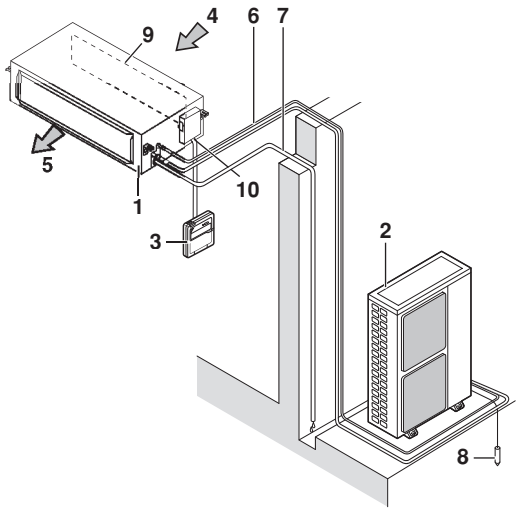
11



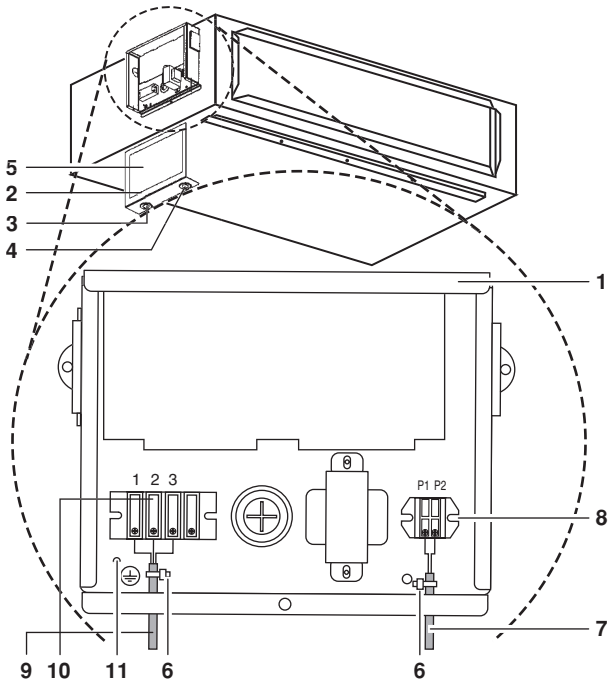
12



13



14



15

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OPFYLDELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

Daikin Europe N.V.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

FDEQ71B7V3B, FDEQ100B7V3B, FDEQ125B7V3B

10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:

19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmisi(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 održiavajúc ustanovenia:
25 bunun koşullanna uygun olarak:

Low Voltage 73/23/EEC
Machinery Safety 98/37/EEC
Electromagnetic Compatibility 89/336/EEC *

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01 Note * as set out in the Technical Construction File **Daikin.TCF.021** and judged positively by **KEMA** according to the **Certificate 2024351-QUA/EMC02-4565**.
02 Hinweis * wie in der Technischen Konstruktionsakte **Daikin.TCF.021** aufgeführt und von **KEMA** positiv ausgezeichnet gemäß **Zertifikat 2024351-QUA/EMC02-4565**.
03 Remarque * tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique **Daikin.TCF.021** et jugé positivement par **KEMA** conformément au **Certificat 2024351-QUA/EMC02-4565**.
04 Bemerk * zoals vermeld in het Technisch Constructiedossier **Daikin.TCF.021** en in orde bevonden door **KEMA** overeenkomstig **Certificaat 2024351-QUA/EMC02-4565**.
05 Nota * tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica **Daikin.TCF.021** y juzgado positivamente por **KEMA** según el **Certificado 2024351-QUA/EMC02-4565**.
06 Nota * delineato nel File Tecnico di Costruzione **Daikin.TCF.021** e giudicato positivamente da **KEMA** secondo il **Certificato 2024351-QUA/EMC02-4565**.
07 Σημείωση * όπως προσδιορίζεται στο Αρχείο Τεχνικής Κατασκευής **Daikin.TCF.021** και κρίνεται θετικά από το **KEMA** σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό 2024351-QUA/EMC02-4565**.
08 Nota * tal como estabelecido no Ficheiro Técnico de Construção **Daikin.TCF.021** e com o parecer positivo de **KEMA** de acordo com o **Certificado 2024351-QUA/EMC02-4565**.
09 Примечание * как указано в Досье технического толкования **Daikin.TCF.021** и в соответствии с положительным решением **KEMA** согласно **Свидетельству 2024351-QUA/EMC02-4565**.
10 Bemærk * som anført i den Tekniske Konstruktionsfil **Daikin.TCF.021** og positivt vurderet af **KEMA** i henhold til **Certifikat 2024351-QUA/EMC02-4565**.
11 Information * utrustningen är utförd i enlighet med den Tekniska Konstruktionsfilen **Daikin.TCF.021** som positivt intygas av **KEMA** vilket också framgår av **Certifikat 2024351-QUA/EMC02-4565**.
12 Merk * som det fremkommer i den Tekniske Konstruksjonsfilen **Daikin.TCF.021** og gjennom positiv bedømmelse av **KEMA** ifølge **Sertifikat 2024351-QUA/EMC02-4565**.
13 Huom * jotka on esitetty Teknisessä Asiakirjassa **Daikin.TCF.021** ja jotka **KEMA** on hyväksynyt **Sertifikaatin 2024351-QUA/EMC02-4565** mukaisesti.
14 Poznámka * jak bylo uvedeno v souboru technické konstrukce **Daikin.TCF.021** a pozitivně zjištěno **KEMA** v souladu s **osvědčením 2024351-QUA/EMC02-4565**.
15 Napomena * kako je izloženo u Datoteci o tehničkoj konstrukciji **Daikin.TCF.021** i pozitivno ocijenjeno od strane **KEMA** prema **Certifikatu 2024351-QUA/EMC02-4565**.
16 Megjegyzés * a(z) **Daikin.TCF.021** műszaki konstrukciós dokumentáció alapján, a(z) **KEMA** igazolta a megfelelést a(z) **2024351-QUA/EMC02-4565 tanúsítvány** szerint.
17 Uwaga * zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną **Daikin.TCF.021**, pozytywną opinią **KEMA** i **Świadectwem 2024351-QUA/EMC02-4565**.
18 Notă * conform celor stabilite în Dosarul tehnic de construcţie **Daikin.TCF.021** şi apreciate pozitiv de **KEMA** în conformitate cu **Certificatul 2024351-QUA/EMC02-4565**.
19 Opomba * kot je določeno v tehnični mapi **Daikin.TCF.021** in odobreno s strani **KEMA** v skladu s **certifikatom 2024351-QUA/EMC02-4565**.
20 Märkus * nagu on näidatud tehnilises dokumentatsioonis **Daikin.TCF.021** ja heaks kiidetud **KEMA** järgi vastavalt **sertifikaadile 2024351-QUA/EMC02-4565**.
21 Забележка * както е заложено в Акта за техническа конструкция **Daikin.TCF.021** и оценено положително от **KEMA** съгласно **Сертификат 2024351-QUA/EMC02-4565**.
22 Pastaba * kaip nurodyta Techninėje konstrukcijos byloje **Daikin.TCF.021** ir patvirtinta **KEMA** pagal **pažymėjimą 2024351-QUA/EMC02-4565**.
23 Piezīmes * kā noteikts tehniskajā dokumentācijā **Daikin.TCF.021**, atbilstoši **KEMA** pozitīvajam lēmumam ko apliecina **sertifikāts 2024351-QUA/EMC02-4565**.
24 Poznámka * ako je to stanovené v Súbore technickej konštrukcie **Daikin.TCF.021** a kladne posúdené **KEMA** podľa **Certifikátu 2024351-QUA/EMC02-4565**.
25 Not * **Daikin.TCF.021** Teknik Yapı Dosyasında belirtildiği gibi ve **2024351-QUA/EMC02-4565 sertifikasına** göre **KEMA** tarafından olumlu olarak değerlendirilmiştir.

3PW14123-8G

DAIKIN

Jiro Tomita
Director Quality Assurance
Ostend, 1st of March 2005

DAIKIN EUROPE NV
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

INDICE

Pagina

Installazione dell'apparecchio 1

Prima dell'installazione 1
Scelta della posizione d'installazione 2
Preparazione prima dell'installazione 2
Installazione dell'unità interna 3
Installazione delle linee frigorifere 3
Installazione delle linea di drenaggio 3
Esecuzione dei collegamenti elettrici 4
Esempio di collegamento elettrico e di impostazione del telecomando 4
Esempio di collegamento 5
Impostazioni sul posto 5
Prova di funzionamento 6

Utilizzo dell'apparecchio 6

Nome e funzioni delle parti 6
Campo di funzionamento 6
Procedura di funzionamento 7
Funzionamento ottimale 7
Non è un malfunzionamento del condizionatore 7
Diagnosi degli inconvenienti 8
Manutenzione 8

LA RINGRAZIAMO DI AVER ACQUISTATO QUESTO CONDIZIONATORE D'ARIA DAIKIN. LEGGERE ATTENTAMENTE IL CAPITOLO "UTILIZZO DELL'APPARECCHIO" A LA PAGINA 6 PRIMA DI AVVIARE IL CONDIZIONATORE. CIÒ PERMETTERÀ DI USARE CORRETTAMENTE L'UNITÀ E DI OTTENERE UN AIUTO IN CASO DI ANOMALIA DI FUNZIONAMENTO. DOPO AVER LETTO IL MANUALE, CONSERVARLO IN UN LUOGO ACCESSIBILE PER UNA FUTURA NECESSITÀ.

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI INSTALLARE L'APPARECCHIO.

L'INSTALLAZIONE O IL MONTAGGIO IMPROPRI DELL'APPARECCHIO O DI UN SUO ACCESSORIO POTREBBERO DAR LUOGO A FOLGORAZIONI, CORTOCIRCUITI, PERDITE OPPURE DANNI ALLE TUBAZIONI O AD ALTRE PARTI DELL'APPARECCHIO. USARE SOLO ACCESSORI ORIGINALI DAIKIN CHE SONO SPECIFICATAMENTE STUDIATI PER QUESTI APPARECCHI E FARLI INSTALLARE SOLO DA PERSONALE SPECIALIZZATO.

CONTATTARE L'UFFICIO ASSISTENZA DAIKIN PER AVERE I NECESSARI CHIARIMENTI IN CASO IN CUI SI AVESSERO DUBBI CIRCA L'INSTALLAZIONE O L'USO DELL' APPARECCHIO.

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

- L'apparecchio deve essere lasciato nel suo imballaggio originale fino a quando non abbia raggiunto la posizione d'installazione. Dopo l'estrazione dall'imballaggio l'apparecchio deve essere sollevato mediante funi, proteggendolo con materiali atti a evitare ogni danneggiamento.
- Fare riferimento al manuale d'installazione dell'unità esterna per quanto riguarda le parti non trattate in questo manuale.

Precauzioni

- L'apparecchio non deve essere installato e fatto funzionare in locali con le caratteristiche di seguito menzionate.
  - Luoghi in cui sia presente del petrolio o in cui siano presenti vapori d'olio o aerosol di varia natura, come per esempio le cucine (le parti in plastica possono deteriorarsi).
  - Punti in cui si trovano gas corrosivi, come i gas sulfurei (tubature in rame e punti ottonati possono corrodersi).
  - Luoghi in cui vi siano vapori infiammabili come quelli di solvente o di benzina.
  - Luoghi in cui si trovino apparecchiature che generino onde elettromagnetiche. (Il sistema di controllo potrebbe essere soggetto a malfunzionamenti).
  - Punti in cui l'aria è fortemente salina, ad esempio in prossimità di scogliere marine, e luoghi dove la tensione di linea è soggetta a grandi fluttuazioni (in prossimità delle fabbriche). L'apparecchio non deve inoltre venire installato su veicoli o natanti.
- Non installare gli accessori direttamente sul telaio. La realizzazione di fori nel telaio potrebbe danneggiare i fili elettrici e di conseguenza provocare incendi.

Accessori optional

Consultare i cataloghi e la documentazione tecnica per la selezione del telecomando e per eseguire la corretta l'installazione.

Durante il montaggio prestare particolare attenzione ai punti di seguito precisati e controllarli accuratamente una volta terminata l'installazione

Spuntare ✓ dopo il controllo finale	
☐	L'apparecchio è fissato saldamente? In caso contrario potrebbe cadere, vibrare o essere rumoroso.
☐	La ricerca delle fughe è stata eseguita? In caso contrario la capacità di raffreddamento dell'apparecchio potrebbe diminuire.
☐	L'apparecchio è stato completamente isolato? In caso contrario si potrebbero verificare gocciolamenti di condensa.
☐	La condensa si scarica regolarmente? In caso contrario si potrebbero verificare gocciolamenti di condensa.
☐	La tensione d'alimentazione corrisponde a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio? In caso contrario l'apparecchio potrebbe funzionare male o si potrebbero verificare bruciature dei relativi componenti.
☐	I collegamenti elettrici e frigoriferi sono stati eseguiti correttamente? In caso contrario l'apparecchio potrebbe funzionare male o si potrebbero verificare bruciature dei relativi componenti.
☐	L'apparecchio è adeguatamente collegato a terra? Ogni dispersione di corrente è pericolosissima.
☐	I conduttori usati per i collegamenti hanno le sezioni specificate? In caso contrario l'apparecchio potrebbe funzionare male o si potrebbero verificare bruciature dei relativi componenti.
☐	Vi sono ostacoli che disturbano l'ingresso e/o l'uscita dell'aria dall'unità interna e/o esterna? In caso contrario la capacità di raffreddamento dell'apparecchio potrebbe diminuire.
☐	E' stata presa nota della lunghezza delle tubazioni e dell'entità del rabbocco della carica di refrigerante? In caso contrario l'entità della carica potrebbe non risultare chiaramente definita. Tutto ciò serve per evitare ogni eventuale confusione in occasione di future operazioni di manutenzione e/o di assistenza dell'impianto.

Note per l'installatore

■ Assicurarsi che l'utente venga addestrato a gestire correttamente l'apparecchio, spiegandogli i contenuti del manuale d'uso in dotazione con l'apparecchio stesso.

SCELTA DELLA POSIZIONE D'INSTALLAZIONE

(Vedere figura 1 e 4)

1. **La posizione d'installazione deve essere tale da soddisfare le esigenze dell'utente e da garantire quanto segue:**
   - L'aria deve essere distribuita in modo ottimale.
   - Non vi sono ostacoli alla circolazione dell'aria.
   - La condensa deve essere drenata adeguatamente.
   - Il controsoffitto non è inclinato e non presenta gradini.
   - Vi sono gli spazi necessari per l'assistenza e la manutenzione.
   - Limitare al minimo le tubature tra unità interne e esterne (fare riferimento al manuale d'installazione dell'unità esterna).
   - L'unità interna, quella esterna, i cavi di alimentazione e quelli della linea di trasmissione devono essere mantenuti ad una distanza di almeno 1 metro da ogni apparecchio radiotelevisivo. Tale accorgimento è indispensabile per impedire l'acquisizione di disturbi audio e/o video da parte di tali apparecchi.
     (Non si deve tuttavia dimenticare che, a seconda delle condizioni nelle quali viene generata l'onda, si possono verificare disturbi elettromagnetici anche se viene rispettata la distanza di 1 metro).
   - Al di sotto dell'unità interna non porre mai oggetti soggetti a umidità. Se l'umidità relativa interna supera l'80% o se la linea di scarico si occlude, l'unità potrebbe perdere acqua.
   - Non collocare mai altri apparecchi di riscaldamento direttamente sotto l'unità interna. È possibile che vi sia una deformazione a causa del calore.
   - L'unità deve venire installata ad almeno 2,5 metri dal pavimento.
2. **Per l'installazione devono essere usati dei tiranti filettati di sospensione. Accertarsi inoltre che il soffitto sia robusto e regga il peso dell'unità interna. In caso di dubbi, il soffitto deve essere debitamente rinforzato.**

   1 Spazio per assistenza ≥300
   2 Tubazione di drenaggio
   3 Ingresso dei cavi di alimentazione
   4 Ingresso dei cavi di trasmissione
   5 Tubazione del gas
   6 Tubazione del liquido

PREPARAZIONE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

1. **Posizione del tirante di sospensione.** (Vedere la figura 6)

Modello	A	B	C
FDEQ71+100	920	960	990
FDEQ125	1320	1360	1390

   1 Unità interna
   2 Tubazione
   3 Quadro elettrico
   4 Tirante di sospensione (x4)
   5 Interasse dei tiranti di sospensione

   Contattare il Servizio d'Assistenza Daikin per tipologie d'installazione diverse da quelle standard.
2. **La velocità del ventilatore di questa unità interna è preimpostata in modo da garantire un'alta pressione statica utile.**
   Nei casi in cui siano necessarie prevalenze utili minori, modificare l'impostazione iniziale del telecomando.
   Consultare "Impostazione della pressione statica" a la pagina 5.
3. **Installazione dei tiranti di sospensione filettati**
   (i tiranti devono essere costituiti da barre con filetto M10). I tiranti devono essere ancorati nei soffitti mediante tasselli a espansione o con un altro sistema equivalente. Il punto d'inserimento del tassello deve essere irrobustito se il soffitto non offre le necessarie garanzie di tenuta al peso dell'apparecchio.

Esempio d'installazione (Consultare figura 5)

1 Tassello
2 Soletta
3 Vite lunga o giunto ad altezza regolabile
4 Tirante di sospensione
5 Unità interna

NOTA Tutte le parti sopra indicate non vengono fornite da Daikin.

INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ INTERNA

Se devono essere installati anche altri optional, prima di procedere è necessario leggere attentamente i relativi manuali d'installazione. A seconda delle condizioni specifiche dell'applicazione può talvolta risultare conveniente installare gli optional sull'apparecchio prima di montarlo.

1. **Installazione provvisoria dell'unità interna.**
   - Collegare la staffa di sospensione al tirante di sospensione. Il fissaggio deve essere sicuro ed eseguito per mezzo di un dado e di una rosetta sia sul lato superiore che su quello inferiore. (Vedere la figura 2)

   1 Dado (non di fornitura Daikin)
   2 Rosetta per la staffa di sospensione (non di fornitura Daikin)
   3 Serrare (controdado)

2. **Verifica del livellamento orizzontale.**
   - Se l'unità ha un'inclinazione contraria alla direzione del flusso della condensa, è possibile che si verifichino perdite di condensa.
   - Accertarsi che l'apparecchio sia livellato in corrispondenza dei quattro angoli usando un tubo vinilico trasparente riempito d'acqua così come si vede nella figura 3.

   1 Livello dell'acqua
   2 Tubo vinilico

3. **Serrare il dado superiore.**

NOTA

Dimensioni dell'apertura necessaria alla manutenzione del filtro dell'aria (vedere figura 1 e figura 4)

W Larghezza dell'apertura di assistenza
D Profondità dell'apertura di assistenza
h Distanza unità/controsoffitto

Modello	W	D
FDEQ71+100	≥920	Se h≤30 ⇒ D≥100
FDEQ125	≥1320	Se h>30 ⇒ D≥200

INSTALLAZIONE DELLE LINEE FRIGORIFERE

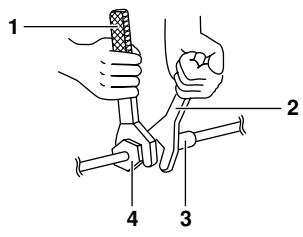
Per il collegamento delle linee frigorifere all'unità esterna consultare il manuale d'installazione dell'unità.

NOTA

Tutti i collegamenti frigoriferi devono essere eseguiti da un frigorista qualificato ed essere conformi alle normative locali e nazionali vigenti.

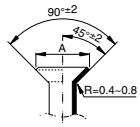
- Utilizzare un tagliatubi ed una svasatura adeguata al tipo di refrigerante impiegato.
- Prima del collegamento lubrificare le due parti della cartella con olio eterico o esterico.
- Per prevenire infiltrazioni di polvere, di umidità o di altri corpi estranei all'interno dei tubi è necessario pinzarne le estremità o chiuderle con del nastro adesivo.
- L'unità esterna contiene la carica di refrigerante.
- Il collegamento e l'eventuale scollegamento delle linee all'apparecchio devono essere eseguiti mediante una chiave dinamometrica e una chiave fissa.

1 Chiave dinamometrica
2 Chiave fissa
3 Dado della cartella
4 Maschi della cartella

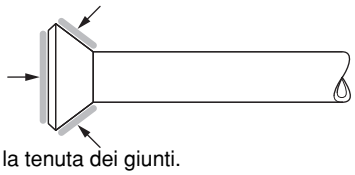


- Fare riferimento a Tabella 1 per ciò che riguarda le dimensioni degli spazi dei dadi a cartella e la coppia di serraggio (un serraggio eccessivo può danneggiare la cartella e causare delle perdite).

Tabella 1

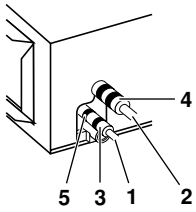
Diametro tubazione	Coppia di serraggio	Dimensioni del giunto A (mm)	Sagoma della cartella
Ø9,5	32,7~39,9 N•m (333~407 kgf•cm)	12,0~12,4	
Ø15,9	61,8~75,4 N•m (630~770 kgf•cm)	18,6~19,0	

- Prima di imboccare il dado della cartella è necessario lubrificare sia la sua filettatura che la filettatura dell'attacco con olio esterico o eterico e poi avvitarlo a mano prima di serrarlo definitivamente.
  Lubrificare qui con olio eterico o esterico



- Controllare la tenuta dei giunti.

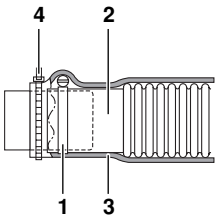
1 Tubazione del liquido
2 Tubazione del gas
3 Isolamento per l'attacco della linea del liquido (non fornito da Daikin) L'isolamento deve resistere a 80°C.
4 Isolamento per l'attacco della linea del gas (non fornito da Daikin) L'isolamento deve resistere a 120°C.
5 Fascette (usare due fascette per isolamento)



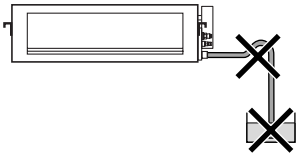
INSTALLAZIONE DELLE LINEA DI DRENAGGIO

1 Installazione della linea di drenaggio.
- La linea deve avere la minima lunghezza possibile ed essere inclinata in direzione del flusso così da impedire che la condensa possa rimanere intrappolata all'interno.
- Le dimensioni del tubo devono essere uguali o maggiori di quelle dei tubi di collegamento.
- Per il collegamento alla tasca di drenaggio: utilizzare un tubo flessibile (non fornito da Daikin) e collegarlo saldamente. In questo modo di evitano le perdite dovute alle vibrazioni di esercizio dell'unità.
- Dopo aver collegato il tubo, isolare la tasca di drenaggio. In questo modo di evitano le perdite dovute alla condensa dell'unità.

1 Fascetta metallica
2 Tubo flessibile
3 Isolamento
4 Fascetta in plastica



- Non utilizzare i separatori nei tubi di drenaggio.
- Non collocare mai l'estremità del tubo di drenaggio nell'acqua.



2 Isolare tutti i tratti della linea all'interno dell'edificio.

3 Verifica del drenaggio
- Effettuare la verifica del drenaggio prima di installare i tubi.
- Assicurarsi che il tubo di drenaggio sia collegato saldamente.
- Versare dell'acqua nella bacinella di raccolta della condensa per accertarsi che il flusso dell'acqua sia regolare.

ESECUZIONE DEI COLLEGAMENTI ELETTRICI

Istruzioni di carattere generale

- Tutti i componenti reperiti il loco, i materiali e le modalità di esecuzione dei collegamenti devono essere conformi alle normative locali vigenti.
- Usare esclusivamente cavi con conduttori in rame.
- Per il collegamento dell'unità esterna, delle unità interne e del telecomando è necessario consultare lo "schema elettrico" che si trova nel coperchio del quadro elettrico. Per i dettagli sull'installazione del telecomando consultare il relativo "manuale d'installazione".
- Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- E' necessario prevedere anche un interruttore magnetotermico in grado di interrompere l'alimentazione dell'intero sistema.

Caratteristiche dei fili reperiti sul posto

Collegamenti	Cavi	Grandezza
Tra unità interne	H05VV-U4G	Norme locali
Unità-telecomando	Cavi inguainati (2)	0,75-1,25 mm^2

NOTA Per ulteriori dettagli consultare il paragrafo "Esempio di collegamento" a la pagina 5.

Se non vi sono protezioni usare l'H07RN-F come collegamento tra le unità interne.

La lunghezza massima consentita del cavo di collegamento tra l'unità interna e il telecomando corrisponde a 500 m.

Tabella componenti elettrici

A1P ..... Scheda a circuiti stampati
C1R ..... Condensatore (ventilatore)
F1T ..... Fusibile termico (136°C) (incassato in T1R)
HAP ..... Diodo luminoso (monitoraggio di servizio - verde)
M1F ..... Motore (ventilatore)
R1T ..... Termistore (aria)
R2T ..... Termistore (bobina)
RC ..... Ricevitore di segnale
RyF1~4 ..... Relé magnetico (ventilatore)
RyP ..... Relé magnetico (pompa di scarico)
SS1 ..... Commutatore (emergenza)
T1R ..... Trasformatore di alimentazione (220-240 V/ 21,8 V)
TC ..... Circuito per la trasmissione del segnale
X1M,X2M ..... Morsetteria

Unità di comando a distanza a collegamento elettrico

BS1 ..... Pulsante (accensione/spegnimento)
BS2 ..... Pulsante Avvio/Arresto modalità con timer
BS3,BS8 ..... Pulsante programmazione ora
BS4,BS9 ..... Pulsante impostazione della temperatura
BS6 ..... Pulsante selettore modalità funzionamento
BS7 ..... Pulsante accensione/spegnimento con timer
BS11 ..... Pulsante controllo velocità ventilatore
BS12 ..... Pulsante di ispezione/prova
BS14 ..... Pulsante ripristino indicazione filtro
H1P ..... Diodo luminoso (monitoraggio di servizio - rosso)
LCD ..... Display a cristalli liquidi
SS1 ..... Commutatore (principale/sub)

Adattatore per collegamento elettrico

RyC,RyF ..... Relé magnetico

Connettore per parti opzionali

X33A ..... Connettore (adattatore per collegamento elettrico)
X35A ..... Connettore (adattatore per il comando di gruppo)
X40A ..... Connettore (accensione/spegnimento a distanza, disattivazione forzata)
X60A,X61A ..... Connettore (adattatore interfaccia)

..... Collegamenti da effettuarsi in loco
..... Morsetto
..... Connettore
..... Giunzione
..... Vite di collegamento a terra
BLK ..... Nero
BLU ..... Blu
BRN ..... Marrone
GRY ..... Grigio
ORG ..... Arancione
RED ..... Rosso
WHT ..... Bianco

NOTA
1. Nel caso si utilizzi una unità di comando a distanza centrale, collegarla all'unità' seguendo le istruzioni del manuale fornito in dotazione.
2. Il modello di unità di comando a distanza varia a seconda della combinazione del sistema. Prima di procedere ai collegamenti, accertarsi che cataloghi e materiale tecnico siano quelli giusti.

ESEMPIO DI COLLEGAMENTO ELETTRICO E DI IMPOSTAZIONE DEL TELECOMANDO

Modalità di esecuzione dei collegamenti elettrici

Smontare il coperchio del quadro elettrico così come si vede in figura 15 ed eseguire i collegamenti.

1 Quadro elettrico
2 Coperchio del quadro elettrico
3 Ingresso dei cavi di alimentazione
4 Ingresso dei cavi di trasmissione

5 Schema elettrico
6 Fascetta del cavo
7 Collegamento elettrico del telecomando
8 Morsetto per il collegamento del telecomando
9 Cavi d'alimentazione
10 Morsetto per i cavi di alimentazione
11 Vite di terra

Precauzioni

1. Prendere le seguenti precauzioni per l'esecuzione dei collegamenti alla morsettiera d'alimentazione.
   - Non collegare cavi di diversa sezione allo stesso morsetto di alimentazione (se i cavi non sono collegati saldamente, è possibile che si verifichi un sovrariscaldamento).
   - I cavi di identica sezione devono essere collegati come indicato in figura.



2. Non collegare cavi di diversa sezione allo stesso morsetto di terra. L'allentamento dei collegamenti può diminuire il grado di protezione.
3. Il cavo del telecomando e i cavi di collegamento tra gli apparecchi devono essere ad almeno 50 mm di distanza da ogni cavo d'alimentazione. In caso contrario si possono verificare disturbi elettromagnetici che potrebbero causare malfunzionamenti.
4. Per quanto riguarda il collegamento del telecomando, consultare il relativo "manuale d'installazione" fornito con il telecomando.

NOTA Il cliente può scegliere il termistore del telecomando.

5. Non collegare mai l'alimentazione alla morsettiera dei collegamenti di trasmissione. In caso contrario l'intero sistema potrebbe danneggiarsi.
6. Usare solo cavi di tipo specificato e serrare saldamente i conduttori ai morsetti. Fare in modo che i cavi non trasmettano alcuna sollecitazione meccanica ai morsetti ai quali sono collegati. Posare i cavi ordinatamente e in modo che non possano disturbare la funzionalità di altri parti, come ad esempio il dispositivo di apertura a scatto del portello di servizio. Accertarsi che quest'ultimo possa chiudersi bene. L'inserimento solo parziale dei conduttori dei cavi nei morsetti può causare surriscaldamenti e, nei casi peggiori, anche folgorazioni o incendi.

ESEMPIO DI COLLEGAMENTO

- I cavi della linea d'alimentazione di ogni apparecchio devono essere dotati di interruttore e fusibili, così come indicato in figura 7, 9 e 10.

1 Alimentazione
2 Selezionatore generale
3 Fusibili
4 Unità esterna
5 Unità interna (M=master, S=slave)
6 Telecomando (optional)

Esempio relativo a un sistema completo (3 apparecchi)

In caso d'uso di un telecomando per un'unità interna. (funzionamento normale) (Vedere la figura 10)

In caso di controllo di gruppo (Vedere la figura 7)

Per il controllo di gruppo, tagliare il jumper indicato come "master/slave" sulla scheda delle unità interne "slave" (=scheda slave). Non tagliare il jumper sulla scheda dell'unità interna a cui è collegato il telecomando (=scheda master)



Controllo tramite due telecomandi (Vedere la figura 9)

NOTA In caso d'uso di un controllo di gruppo non serve designare l'indirizzo delle unità interne. Una volta data tensione, la designazione dell'indirizzo avviene infatti automaticamente.

Precauzioni

1. Per l'alimentazione degli apparecchi inseriti nello stesso sistema è consentito usare un solo selezionatore. Occorre in ogni caso dimensionare correttamente gli interruttori e i magnetotermici delle derivazioni.
2. Le messe a terra degli apparecchi non devono essere eseguite su tubazioni del gas, dell'acqua, su sistemi parafulmine o su linee telefoniche. Ogni errore di messa a terra può generare pericoli di folgorazione.

IMPOSTAZIONI SUL POSTO

L'impostazione sul posto deve essere eseguita tramite il telecomando e a seconda delle condizioni di installazione. Fare riferimento al manuale del telecomando.

Impostazione della pressione statica

- Cambiare il SECONDO NUMERO DI CODICE in base ai dati di Tabella 2, in funzione della resistenza del condotto di collegamento.

Tabella 2

Pressione statica esterna	Numero della modalità	PRIMO NUMERO DI CODICE	SECONDO NUMERO DI CODICE
Bassa: 50 Pa	13 (23)	6	01
Alta: 100 Pa			02

In fabbrica, prima della spedizione l'unità viene impostata per pressione statica alta (SECONDO NUMERO DI CODICE 02).

Impostazione indicatore filtro dell'aria

- I telecomandi vengono dotati di indicazioni per i filtri dell'aria sui display a cristalli liquidi per la pulizia periodica del filtro dell'aria.
- Cambiare il SECONDO NUMERO DI CODICE in conformità con Tabella 3, in funzione della quantità di sporco o di polvere presente nel locale (il SECONDO NUMERO CODICE viene impostato di base in fabbrica su "01" per Filtro Poco Sporco).

Tabella 3

Impostazione	Intervalli fra le indicazioni del filtro aria (modello a lunga durata)	Numero della modalità	PRIMO NUMERO DI CODICE	SECONDO NUMERO DI CODICE
Contaminazione leggera filtro aria	±2500 ore	10 (20)	0	01
Contaminazione pesante filtro aria	±1250 ore			02

Controllo per mezzo di due telecomandi (controllo di un'unità interna per mezzo di due telecomandi)

Fare riferimento al manuale del telecomando.

Controllo computerizzato (disattivazione e attivazione/disattivazione forzate)

1 Specifiche dei cavi e delle modalità d'esecuzione dei collegamenti
- Collegare il cavo di entrata (opzionale) al connettore X40A sulla scheda a circuiti stampati interna

Caratteristiche del cavo (per allungare il cavo opzionale):

Specifiche dei cavi	Cavo a due conduttori con guaina vinilica
Sezione	0,75-1,25 mm^2
Lunghezza	Max. 100 m
Morsetto esterno	Il contatto deve essere adatto a gestire un carico minimo di 10 mA a 15 V in c.c.

(Vedere la figura 8)

1 Input A (input "ON" = contatto chiuso)

2 Legenda
- Sulla tabella che segue sono riportate le reazioni del sistema di "disattivazione forzata" e di "attivazione/disattivazione" in funzione della natura dell'input A.

Disattivazione forzata	Attivazione/Disattivazione
Input "on" interrompe l'esercizio e disabilita il controllo	input off ➔ on: avvia l'esercizio remoto e il controllo e ancora abilitato
Input "off" abilita il controllo	input on➔ off: interrompe l'esercizio remoto e il controllo e ancora abilitato

3 Modalità di scelta di funzionamento con disattivazione e attivazione/disattivazione forzate.

Passa al secondo numero di codice secondo Tabella 4. (Il secondo numero di codice viene impostato in fabbrica su "01" per la disattivazione forzata).

Tabella 4

Impostazione	Numero della modalità	PRIMO NUMERO DI CODICE	SECONDO NUMERO DI CODICE
Disattivazione forzata	12 (22)	1	01
Funzionamento ON/OFF			02

PROVA DI FUNZIONAMENTO

Consultare "Durante il montaggio prestare particolare attenzione ai punti di seguito precisati e controllarli accuratamente una volta terminata l'installazione" a la pagina 2.

■ Una volta terminata la costruzione del tubo del refrigerante, del tubo di scarico e del collegamento elettrico, eseguire un'operazione di prova per proteggere l'unità.

1 Aprire la valvola di arresto del lato gas.

2 Aprire la valvola di arresto del lato liquido.

3 Elettrizzare il riscaldatore basamento per 6 ore. (Non necessario nel caso del tipo di puro raffreddamento.)

4 Impostare il funzionamento di raffreddamento con il telecomando ed avviare il funzionamento premendo il pulsante ON/OFF.

5 Premere 4 volte il tasto di ISPEZIONE/PROVA DI FUNZIONAMENTO e far funzionare nel modo PROVA DI FUNZIONAMENTO per 3 minuti.

6 Premere il pulsante "Controllo/Prova di funzionamento" e far funzionare in modo normale.

7 Confermare il corretto funzionamento con unità in funzione. Per ulteriori informazioni sul funzionamento, fare riferimento al manuale del telecomando.

NOTA Se durante il funzionamento dovesse mancare tensione, al ripristino la riattivazione avviene automaticamente.

Precauzioni

Nel caso in cui si manifestasse qualche inconveniente fare riferimento alle indicazioni riportate sull'etichetta di diagnosi delle anomalie di funzionamento apposta sull'apparecchio.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

NOME E FUNZIONI DELLE PARTI (Vedere la figura 14)

1 Unità interna
2 Unità esterna
3 Telecomando
4 Ingresso aria
5 Aria emessa
6 Linee frigorifere
7 Tubazione di drenaggio
8 Filo di messa a terra
Per prevenire ogni rischio di folgorazione è indispensabile collegare a terra l'unità.
9 Filtro dell'aria
10 Cavi di collegamento elettrico

■ Non far bagnare l'unità interna e il telecomando.
Potrebbe causare una scossa elettrica o un incendio.

■ Usare in prossimità dell'apparecchio spray infiammabili, come per esempio lacca per capelli, vernici o smalti in aerosol.
In caso contrario si potrebbero verificare incendi.

■ Quando un fusibile salta, non sostituirlo mai con un fusibile che abbia un amperaggio di valore nominale non corretto, né con altri fili.
La sostituzione di un fusibile con uno spezzone di cavo può provocare guasti all'apparecchio o incendi.

■ Non inserire mai oggetti come penne etc. nelle bocche di mandata o di ripresa dell'aria. Il contatto tra un qualsiasi oggetto ed il ventilatore che ruota ad alta velocità è estremamente pericoloso.

■ Smontare la griglia antinfortunistica di cui è dotato il ventilatore dell'unità esterna.
Il ventilatore in rotazione ad alta velocità è molto pericoloso senza la griglia di protezione.

■ Tentare di ispezionare o di manutenere l'apparecchio da sé stessi.
Interpellare un operatore qualificato per ogni operazione di manutenzione.

CAMPO DI FUNZIONAMENTO (Vedere la figura 11)

Se l'unità venisse fatta funzionare in condizioni differenti da quelle di seguito precisate potrebbero intervenire dei dispositivi di sicurezza che bloccherebbero l'unità stessa o si potrebbero verificare formazioni di condensa sulla superficie dell'unità interna.

Il campo delle temperature impostabili sul telecomando corrisponde a 16°C–32°C.

(DB=Bulbo secco, WB=bulbo umido, =raffreddamento, =riscaldamento, =interno, =esterno, °C=temperatura, =umidità)

PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO

- Selezionando una funzione non disponibile apparirà il seguente messaggio NOT AVAILABLE.
- La procedura di funzionamento varia a seconda del tipo di pompa di calore e a seconda del tipo di sistema di puro raffreddamento. Vogliate contattare il rivenditore Daikin di vostra fiducia per confermare il tipo di sistema da voi impiegato.
- L'apparecchio deve essere posto sotto tensione almeno 6 ore prima dell'attivazione in modo da garantirne una protezione ottimale.
- Se durante il funzionamento dovesse mancare tensione, al ripristino la riattivazione avviene automaticamente.

Precauzioni per impianti con controllo di gruppo o con controllo tramite due telecomandi

Questo sistema fornisce due altri sistemi di comando oltre al sistema di comando individuale (un telecomando gestisce un'unità interna). Verificare se l'impianto è dotato di uno dei due seguenti sistemi di controllo.

- Sistema con controllo di gruppo
  Un telecomando controlla fino ad un massimo di 16 unità interne.
  Le impostazioni di funzionamento risultano identiche per tutte le unità interne.
- Sistemi controllati da due telecomandi
  Due telecomandi gestiscono un'unità interna (nel caso del sistema di comando di gruppo, un gruppo di unità interne). L'apparecchio è comandabile individualmente.

NOTA In caso fossero necessarie modifiche della combinazione o dell'impostazione del controllo di gruppo o del controllo tramite due telecomandi è indispensabile interpellare l'installatore Daikin che ha montato l'impianto.

FUNZIONAMENTO OTTIMALE

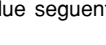
Osservare le seguenti precauzioni per assicurarsi che il sistema funzioni correttamente.

- Impostare la direzione di mandata in modo che l'aria uscente non possa colpire direttamente le persone.
- Impostare la temperatura da mantenere in ambiente in modo da ottenere il massimo comfort. Evitare di raffreddare o di riscaldare eccessivamente l'ambiente.
- Per mezzo di tende o di veneziane fare in modo che i raggi solari non possano entrare direttamente nell'ambiente.
- Tenere chiuse porte e finestre. In caso contrario l'aria ambiente può sfuggire verso l'esterno diminuendo l'efficacia dell'effetto di raffreddamento o di riscaldamento dell'unità.
- Non collocare mai oggetti vicino alla presa d'aria in ingresso e allo sbocco di uscita dell'aria. In caso contrario si potrebbe verificare una riduzione della resa dell'apparecchio o un arresto dell'apparecchio stesso.
- Togliere tensione dall'unità quando si prevede che la stessa non debba funzionare per lunghi periodi. L'apparecchio consuma sempre energia elettrica quando è sotto tensione. Per azzerare il consumo di energia elettrica occorre quindi aprire l'interruttore generale. Quest'ultimo deve essere richiuso almeno 6 ore prima del momento previsto per la messa in funzione dell'unità, in modo da garantire un regolare funzionamento di quest'ultima. (Vedere "Manutenzione" a la pagina 8).
- Quando sul display appare l'indicazione "" (PULIZIA FILTRO) interpellare un manutentore qualificato per pulire i filtri. (Vedere "Manutenzione" a la pagina 8).

NON È UN MALFUNZIONAMENTO DEL CONDIZIONATORE

I sintomi riportati di seguito non indicano un malfunzionamento del condizionatore.

Il sistema non funziona

- Dopo che è stato premuto il tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO, il sistema non riparte immediatamente.
  Se la spia di FUNZIONAMENTO è illuminata significa che l'unità è in condizioni di funzionamento normali.
  Essa non si avvia immediatamente in quanto un sistema di protezione inibisce l'avviamento immediato per evitare fenomeni di sovraccarico.
  Dopo tre minuti circa l'apparecchio si attiva automaticamente.
- Dopo avere premuto e riportato nella sua posizione originale il pulsante di IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA l'unità non si riavvia automaticamente.
  Essa non si avvia immediatamente in quanto un sistema di protezione inibisce l'avviamento immediato per evitare fenomeni di sovraccarico.
  Dopo tre minuti circa l'apparecchio si attiva automaticamente.
- L'unità non si avvia quando sul display appare l'indicazione "" (ICONA DI CONTROLLO ESTERNO) che lampeggia per qualche secondo dopo avere premuto un pulsante di funzionamento.
  Questo avviene perché l'unità è azionata o disabilitata da un'altra unità di comando con una maggiore priorità.
  Quando l'indicazione a display lampeggia significa che l'unità non può essere controllata localmente.
- L'apparecchio non s'avvia automaticamente subito dopo essere stato posto sotto tensione.
  In questi casi il microprocessore ha bisogno infatti di circa un minuto per esaurire la procedura di autoinizializzazione.

Da un'unità fuoriesce vapore bianco

- Quando il livello di umidità è elevato durante il funzionamento di raffreddamento (in posti unti o polverosi).
  Se la parte interna dell'unità interna è estremamente contaminata, la distribuzione della temperatura all'interno del locale diventa non uniforme. E' necessario pulire la parte interna dell'unità interna. Chiedere al rivenditore Daikin per i dettagli in merito alla pulizia dell'unità. Questa operazione richiede l'intervento di una persona qualificata per il servizio di assistenza tecnica.
- Quando il sistema viene commutato su FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO dopo FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO.
  L'umidità generata dallo SBRINAMENTO diventa vapore e fuoriesce.

Rumori dall'apparecchio

- Durante il funzionamento in RAFFREDDAMENTO ed in SBRINAMENTO l'unità emette un sibilo continuo appena avvertibile.
  Tale sibilo è provocato dal refrigerante che fluisce attraverso l'unità interna e esterna.
- Immediatamente dopo l'arresto dell'unità o all'inizio ed alla fine dello SBRINAMENTO l'unità emette un leggero sibilo.
  Questo è il rumore del refrigerante causato dall'arresto del flusso o dal cambio del flusso.
- Un suono stridulo come "Pishi-Pishi" viene udito quando il sistema è in funzionamento oppure dopo l'arresto di un funzionamento.
  I movimenti di espansione o di contrazione dei componenti in plastica causati dal cambiamento della temperatura producono questo suono.

Polvere dalle unità

- Dopo che l'unità non è stata fatta funzionare per un lungo periodo di tempo, al momento che la si fa funzionare, potrebbe emettere della polvere. La polvere assorbita dall'unità viene soffiata fuori.

L'unità emana odori sgradevoli

- L'unità assorbi gli odori d'ambiente, di mobili, di sigarette, ecc., e poi li riemette.

Sul display a cristalli liquidi del telecomando appare l'indicazione "88"

- Ciò succede non appena viene chiuso il circuito principale di alimentazione.
  Tale comportamento che è del tutto temporaneo indica che il telecomando sta funzionando normalmente. Continuazione temporanea

DIAGNOSI DEGLI INCONVENIENTI

Se si verifica uno dei seguenti malfunzionamenti, prendere i provvedimenti riportati di seguito e contattare il rivenditore Daikin.

Tutte le riparazioni del sistema devono essere eseguite esclusivamente da personale di manutenzione qualificato.

- Interviene di frequente un dispositivo di sicurezza, come un fusibile, un magnetotermico, un interruttore contro le dispersioni a terra, etc o nei casi in cui l'interruttore ON/OFF non funzioni bene.
  Azione: Spegnere l'interruttore dell'alimentazione principale.
- Se c'è una perdita d'acqua dall'apparecchio.
  Azione: Arrestare il funzionamento.
- Sul display appare l'indicazione "" (ISPEZIONE), "UNIT No." e la spia di FUNZIONAMENTO lampeggia mentre viene indicato il "CODICE DI ANOMALIA".
  Azione: Notificare l'accaduto ad un installatore fiduciario Daikin precisando l'indicazione apparsa a display.

Se l'unità non funzionasse in modo opportuno pur non denunciando nessuno dei sintomi sopra indicati occorre eseguire gli accertamenti di seguito precisati.

Se il sistema non funziona per nulla.

- Controllare se è venuta a mancare la corrente di alimentazione. Se si fosse verificata un'interruzione attendere il ripristino dell'alimentazione. Se la corrente di alimentazione venisse a mancare nel corso del funzionamento, il sistema riparte in modo automatico immediatamente dopo che la corrente di alimentazione è ritornata.
- Controllare se è intervenuto un fusibile o un magnetotermico. Sostituire il fusibile o riarmare il magnetotermico.

Se l'unità si arresta durante il funzionamento.

- Controllare se la presa di aria di ingresso o lo sbocco di aria di uscita dell'unità esterna o interna sono ostruite da ostacoli. Rimuovere gli ostacoli e lasciarle in modo che non ci siano ostruzioni alla libera circolazione di aria.
- Controllare se il filtro dell'aria è intasato. Chiedere a una persona qualificata per il servizio di assistenza tecnica di effettuare la pulizia dei filtri.

Il sistema funziona ma non raffredda o non riscalda in modo sufficiente.

- Se la presa di aria di ingresso o lo sbocco di aria di uscita dell'unità esterna o interna sono ostruite da ostacoli. Rimuovere gli ostacoli e lasciarle in modo che non ci siano ostruzioni alla libera circolazione di aria.
- Controllare se il filtro dell'aria è intasato. Chiedere a una persona qualificata per il servizio di assistenza tecnica di effettuare la pulizia dei filtri.
- Se la temperatura impostata non è appropriata. Fare riferimento al manuale del telecomando.
- Se il pulsante di IMPOSTAZIONE DELLA VELOCITA' DEL VENTILATORE fosse impostato sulla BASSA VELOCITA'. Fare riferimento al manuale del telecomando.
- Se le porte o le finestre sono aperte. Chiudere le porte o le finestre per evitare che entri il vento.
- Se nel locale entra la luce diretta del sole (in caso di funzionamento di raffreddamento).
  Se necessario usare tende o veneziane.
- Quando le persone che usano il locale sono troppe. L'effetto del funzionamento di raffreddamento diminuisce in caso la temperatura del locale aumenti eccessivamente.
- Se la fonte di calore presente nel locale è troppo forte (in caso di funzionamento di raffreddamento).
  L'effetto del funzionamento di raffreddamento diminuisce in caso la temperatura del locale aumenti eccessivamente.

MANUTENZIONE

- Il servizio di manutenzione deve essere eseguito solo da personale tecnico qualificato.
- Prima di accedere ai dispositivi terminali, tutti i circuiti sotto tensione devono essere aperti.
- Non usare acqua o aria alla temperatura di 50°C o più per la pulitura dei filtri dell'aria e dei pannelli esterni.
- Quando si pulisce lo scambiatore di calore, accertarsi di rimuovere il quadro elettrico e il motore del ventilatore. Acqua e detergenti possono deteriorare l'isolamento dei componenti elettronici e provocare la loro bruciatura.

Come pulire il filtro dell'aria

Pulire il filtro dell'aria quando il display mostra "" (PULIZIA PERIODICA DEL FILTRO DELL'ARIA).

Se l'unità è installata in un ambiente dove l'aria è estremamente inquinata, pulirlo con maggiore frequenza.

(Come riferimento si può ritenere che la pulizia dovrebbe essere eseguita con una frequenza media semestrale).

Se lo sporco è diventato troppo difficile da pulire, cambiare il filtro dell'aria (il filtro dell'aria di ricambio è disponibile come optional).

(Vedere la figura 12)

1 Rimuovere il disco del filtro (1) dalla piastra portante.

2 Rimuovere il filtro dell'aria (2), estraendolo verso il basso.

3 Pulire il filtro dell'aria. (Consultare figura 13 direzione del flusso d'aria sul filtro).

Usare un aspirapolvere o lavare il filtro con dell'acqua.
Quando il filtro dell'aria è molto sporco, usare una spazzola morbida e un detergente neutro.
Rimuovere l'acqua e asciugare all'ombra.

4 Sostituire il filtro dell'aria, estraendolo tra le piastre guida.

5 Sostituire il filtro tenendo il supporto contro la piastra portante.

6 Dopo aver acceso l'interruttore di alimentazione principale, premere il tasto RIPRISTINO INDICAZIONE FILTRO. Il display "PULIZIA PERIODICA DEL FILTRO DELL'ARIA" scompare.

Pulizia dell'uscita dell'aria

- Pulire con un panno morbido.
- Quando è difficile rimuovere delle macchie, usare acqua o un detergente neutro.

NOTA

Non usare benzina, solventi, polvere per lucidare, insetticidi liquidi. Potrebbero causare perdita di colore o deformazioni.

Non far bagnare l'unità interna. Potrebbe causare una scossa elettrica o un incendio.

Messa in marcia dopo un lungo periodo di inattività

- Accertarsi che:
  - Controllare che la presa di ingresso dell'aria e lo sbocco di uscita dell'aria non siano ostruite. Rimuovere tutti gli eventuali ostacoli.
  - Controllare che il collegamento di messa a terra sia corretto.
- Pulire il filtro dell'aria.
  - Dopo aver pulito il filtro dell'aria, non mancare di riattaccarlo.
- Accendere l'interruttore di alimentazione principale.
  - Il display sul telecomando viene visualizzato appena l'interruttore di alimentazione principale viene acceso.
  - Per proteggere l'unità, accendere l'interruttore di alimentazione principale almeno 6 ore prima che si usi il sistema.

Cose da fare quando si vuole fermare il sistema per un lungo periodo di tempo

- Per asciugare l'unità, attivare il FUNZIONAMENTO A VENTILATORE per una mezza giornata.
  - Fare riferimento al manuale del telecomando.
- Togliere la corrente elettrica di alimentazione.
  - Quando l'interruttore di alimentazione principale viene acceso, anche se non si utilizza il sistema ugualmente verranno consumati alcuni watt di energia elettrica.
  - Quando l'interruttore di alimentazione principale viene spento, il display sul telecomando non è attivo.

Specifiche di smaltimento

La demolizione dell'apparecchio, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti in conformità alla legislazione locale e nazionale.



Il climatizzatore è contrassegnato con questo simbolo, ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati.

Non cercare di demolire il sistema da soli: la demolizione del sistema di condizionamento, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

I climatizzatori devono essere trattati presso una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni contattare l'installatore o le autorità locali.

Le batterie devono essere tolte dal telecomando e smaltite separatamente conformemente alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

NOTAS

NOTES

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PWIT19491-1A